



Traité Békhhorot

Michna 11 - Chapitre 6

זֶבֶב הָעֵגֶל שְׂאִינָה מַגֵּעַת לַעֲרָקוֹב,
אָמְרוּ חֲכָמִים:
כָּל מַרְבִּית הָעֵגֶלִים בֵּן,
כָּל זֶמֶן שֶׁהֵן מַגְדִּילִין הֵם נִמְתָּחוֹת.
לֵאמָּה עֲרָקוֹב אָמְרוּ?
רַבִּי חֲנִינָא בֶן אֲנְטִיגְנוֹס אוֹמֵר:
לַעֲרָקוֹב שְׂבָאֲמָצַע הִירָךְ.
עַל אֵלּוּ מוֹמִין שׁוֹחֲטִין אֶת הַבְּכוֹר,
וּפְסוּלֵי הַמִּקְדָּשִׁין נִפְדִּין עֲלֵיהֶן:

[Dans le cas de]la queue d'un veau qui n'atteint pas l'articulation de la jambe ['arkov], les Sages ont dit :[C'est un défaut, car]toute croissance des veaux[se fait de]cette[manière :]Tant qu'ils grandissent,[leur queue]est étendu[sous l'articulation de la jambe]. Quelle est l'articulation de la jambe[dont ont parlé]les[Sages]? Rabbi 'Hanina ben Antignoss dit :[Ils font référence]à l'articulation de la jambe qui se trouve au milieu de la cuisse. Pour ces défauts[énumérés dans les michnayot précédentes], on abat le premier-né[en dehors du Temple]et[les animaux consacrés disqualifiés]peuvent être rachetés à leur compte.



Voyons plus clair

Une mise en perspective des grandes thématiques de l'actualité à la lueur de l'érudition juive véritable.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions